



## GÉNÉRATION

ROMAN

PAULA MCGRATH



En 1958, un jeune Irlandais tire à pile ou face le Canada ou l'Australie. Comme des dizaines de milliers de migrants, il va grossir les rangs des travailleurs pauvres, et descendre dans la mine pour longtemps. Des décennies plus tard, sur un mémorial de l'Ontario, sa petite-fille touche du bout des doigts le nom de ce figurant de l'Histoire. Entre les deux, la romancière Paula McGrath tire un trait droit et fin, pour suivre le destin d'une poignée d'hommes et de femmes. Roman choral dans sa plus belle acception, *Génération* décrit aussi les liens compliqués entre les êtres, et souligne discrètement les différences de classes sociales, de culture, d'éducation. Les plus belles scènes se déroulent dans une ferme, près de Chicago, où Joe tente de faire de la culture bio avec un clandestin mexicain. Dans ce premier roman, Paula McGrath note chaque détail pour mieux réfléchir au désir de mouvement, de changement, de multiculturalisme, mais également aux rêves d'enracinement et à l'instinct de survie. Quittant un personnage pour se pencher sur un autre, l'auteure oblige le lecteur à terminer seul son histoire, et la puissance de *Génération* se nourrit aussi de ces inachèvements.

— **Christine Ferniot**

| Traduit de l'anglais (Irlande) par Cécile Arnaud, éd. Quai Voltaire, 240 p., 20€.